

лению, ни по содержанию. Можно даже сказать, что в основной своей части второе издание сатир явилось простой перепечаткой первого.

Парижское издание сатир А. Кантемира вызвало небольшую, довольно дружелюбную рецензию, опубликованную в апреле 1750 г. в журнале «Мемуары для истории наук и искусств» (выходил в Париже).³⁴ В ней давалось описание структуры издания, высоко оценивались дипломатические способности А. Кантемира, говорилось о его писательских заслугах. Тем не менее, некоторые положения рецензии носили тенденциозный характер. Например, без видимой причины и должного обоснования в ней рисуется такой портрет русского поэта и дипломата: «Его ум был более солидным, нежели блестящим, и способности суждения превосходили в нем способность воображения. Он унаследовал кое-что от холодности народов Севера, но этот недостаток (?) возмещался в нем обилием превосходных познаний». Говоря о сатирах, автор рецензии довольно высокомерно замечает: «Мудреца и философа эти сатиры убеждают в том, что пороки и отклонения от человечности... видоизменяются соответственно народам и климатам». В рецензии встречаются и другие подобные высказывания. Как видим, оценка личности А. Кантемира и его творчества была дана исходя из теории Ш. Л. Монтескье о влиянии климата на дух народов и характер их общественного развития.³⁵ Если же мы вспомним, что именно Ш. Л. Монтескье, желая помочь аббату Гуаско, договаривался в 1746 г. об издании произведений А. Кантемира в Париже,³⁶ можно предположить, что он и был одним из инициаторов издания 1750 г., а возможно и автором аннотации, помещенной в парижском журнале.

Уже 2 мая 1750 г. в берлинском литературном журнале «Парнасская пчела», издававшемся секретарем Берлинской Академии наук и почетным членом Петербургской Академии наук Ж. А. С. Форме, была опубликована еще одна подборка материалов о А. Кантемире, включавшая небольшой обзор его произведений, краткое жизнеописание и французский перевод 6-й сатиры.³⁷ На следующий год эти же материалы были напечатаны в лейпцигском издании «Das Neuste aus der anmuthigen gelersam

³⁴ Mémoires pour l'histoire des sciences et des beaux arts... Avril, 1750. A Paris, p. 928—932. Перевод рецензии на русский язык был опубликован Ф. Я. Приймай. См.: Прийма Ф. Я. Антиох Кантемир и его французские литературные связи. — В кн.: Русская литература. Труды отдела новой русской литературы. М.; Л., 1957, с. 43.

³⁵ Первые издания «Духа законов» Ш. Л. Монтескье появились в 1749 г.

³⁶ Lettres familières du président de Montesquieu, p. 36.

³⁷ Abeille du Parnasse, Berlin, mai, 1750, p. 145—152. Надо отметить, что почти все материалы о России, публиковавшиеся в многочисленных журналах Форме, посылались ему самой Петербургской Академией наук. Известно, например, что в начале 1750-х гг. издательским посредником между русской Академией и Форме выступал знаменитый немецкий математик Л. Эйлер. См. об этом: Пекарский П. П. История имп. Академии наук в Петербурге. СПб., 1870, т. 1, с. 407—408.